



Asamblea General

Distr. general
10 de diciembre de 2010
Español
Original: inglés

Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 160 del programa
Financiación de las actividades emprendidas
en cumplimiento de la resolución 1863 (2009)
del Consejo de Seguridad

Informe sobre la ejecución de la financiación del apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
A. Generalidades	3
B. Ejecución del presupuesto e iniciativas de apoyo a la Misión	4
C. Cooperación regional entre misiones	7
D. Colaboración y coordinación con el equipo en el país	7
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	7
III. Utilización de los recursos	22
A. Recursos financieros	22
B. Información resumida sobre la redistribución de recursos entre los grupos	23
C. Patrón de gastos mensuales	24
D. Otros ingresos y ajustes	24
E. Valor de las contribuciones no presupuestadas	25
IV. Análisis de las diferencias	25
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	29



Resumen

Este documento contiene el informe sobre la ejecución de la financiación del apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.

El total de gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010 se ha relacionado con el objetivo de la entidad de apoyo mediante los componentes de apoyo de los marcos de presupuestación basados en los resultados.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	40 503,5	22 574,7	17 928,8	44,3
Personal civil	22 233,1	16 337,6	5 895,5	26,5
Gastos operacionales	150 843,4	125 366,5	25 476,9	16,9
Necesidades en cifras brutas	213 580,0	164 278,8	49 301,2	23,1
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 358,7	1 925,3	433,4	18,4
Necesidades en cifras netas	211 221,3	162 353,5	48 867,8	23,1
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	1 059,1	871,3	187,8	17,7
Total de necesidades	214 639,1	165 150,1	49 489,0	23,1

Recursos humanos: ocupación de puestos

Categoría	Puestos aprobados ^a	Puestos previstos	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Contingentes militares	8 000	6 933	5 529	20,3
Policía de la Unión Africana	270	162	16	90,1
Personal internacional	142	93	50	46,2
Personal nacional	98	52	32	38,5
Plazas temporarias ^c				
Personal internacional	34	34	22	35,3
Personal nacional	6	6	5	16,7

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual de puestos y la dotación mensual aprobada.

^c Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento del apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia en el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010 se estableció en el informe del Secretario General de fecha 30 de septiembre de 2009 (A/64/465) y ascendió a 225.439.100 dólares en cifras brutas (223.080.400 dólares en cifras netas), suma que incluía contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 1.059.100 dólares. En ese presupuesto se preveían créditos para 142 funcionarios de contratación internacional, 98 de contratación nacional, incluidos 16 oficiales nacionales y 40 plazas de personal temporario (34 de contratación internacional y 6 de contratación nacional). La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en el párrafo 66 de su informe (A/64/509), recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 214.580.000 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010.

2. La Asamblea General, en su resolución 64/107, decidió consignar la suma de 213.580.000 dólares en cifras brutas (211.221.300 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1° de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010, suma que incluía el monto de 138.802.500 dólares en cifras brutas (137.454.700 dólares en cifras netas) autorizado previamente con arreglo a lo dispuesto en su resolución 63/275 B. Esa suma se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

3. El mandato de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) fue establecido por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1772 (2007) y 1863 (2009), y prorrogado por ese órgano en resoluciones posteriores. El mandato para el período comprendido en el presente informe fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 1872 (2009) y 1910 (2010).

4. La entidad de apoyo, integrada por la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA), el equipo de planificación de las Naciones Unidas, el equipo de coordinación y planificación para Somalia y el equipo de apoyo en la Sede de las Naciones Unidas, tiene el mandato de prestar apoyo técnico y especializado a la Unión Africana en la planificación y el despliegue de la AMISOM y de poner en práctica un conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM.

5. En el marco de ese objetivo general, en el período que abarca este informe la entidad de apoyo contribuyó a alcanzar una serie de logros obteniendo determinados productos clave conexos que se indican más adelante en los marcos de apoyo.

6. En el presente informe se evalúa la ejecución real en comparación con los marcos de presupuestación basada en los resultados que figuran en el presupuesto para 2009/10. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales, es decir, la medida en que durante el período se avanzó realmente en la

consecución de los logros previstos, con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto e iniciativas de apoyo a la Misión

7. El período 2009/10 fue el primer año completo de funcionamiento de la UNSOA y de ejecución de su mandato de poner en práctica un conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM. En el período del que se informa, la UNSOA concertó acuerdos de prestación de apoyo comercial por las Naciones Unidas a la AMISOM, entre otras cosas, en materia de raciones y combustible; estableció un marco interno eficaz de control y rendición de cuentas; y capacitó al personal de la AMISOM en el uso de equipo de propiedad de las Naciones Unidas y en las políticas, los procesos y los procedimientos de apoyo conexos. Asimismo, se inició la construcción de instalaciones de paredes rígidas y semirrígidas para campamento, cuartel general y hospital del personal de la AMISOM en Mogadiscio, pero esa labor no se concluyó debido a las condiciones de seguridad imperantes en el teatro de operaciones y a los plazos de tramitación de las adquisiciones.

8. Las prioridades fundamentales de la entidad de apoyo fueron asegurar que el apoyo a la AMISOM dejara de basarse en acuerdos con un Estado Miembro, y establecer acuerdos estándar de prestación de servicios básicos y alojamiento por las Naciones Unidas para la AMISOM en Mogadiscio. Aunque los acuerdos de suministro se concertaron y el apoyo prestado por el Estado Miembro se eliminó paulatinamente como se había previsto, las condiciones de seguridad imperantes en el teatro de operaciones, junto con los plazos de tramitación de las adquisiciones para los proyectos principales provocaron demoras en la ejecución de una serie de actividades.

9. En el período 2009/10, las actividades iniciales de los servicios de construcción en Mogadiscio tuvieron por objeto mejorar las condiciones de vida de las fuerzas de la AMISOM, sustituyendo los campamentos de paredes semirrígidas, los retretes portátiles, las cocinas y los sistemas de distribución de agua que la AMISOM había estado utilizando desde comienzos de 2008. También se realizaron algunas reparaciones operacionalmente necesarias a los pozos y sistemas de suministro de electricidad. En muchos casos, las instalaciones y los servicios de la AMISOM no funcionaban y creaban graves problemas de salud en toda la Misión. En la última mitad del período de ejecución, los servicios de construcción se centraron en el levantamiento de instalaciones prefabricadas críticas de paredes rígidas, como oficinas, campamentos, instalaciones médicas de nivel I, lavabos y cocinas. A fin de que la UNSOA pudiera apoyar eficazmente a la AMISOM, se puso en funcionamiento en Kenya una serie de instalaciones comerciales arrendadas para operaciones integradas de almacenamiento en gran escala, aviación e información, casas de huéspedes y almacenamiento en pequeña escala.

10. Como parte del proceso de aplicación de las normas de las Naciones Unidas a la AMISOM, y teniendo en cuenta que en un entorno de seguridad fase V el acceso del personal de las Naciones Unidas a Mogadiscio era restringido, la UNSOA puso en marcha una serie de iniciativas de capacitación para adiestrar a los efectivos de la AMISOM en el desempeño de funciones relacionadas con actividades de suministro, aviación, control de tráfico, tecnología de la información y las comunicaciones, y prestación de servicios médicos en Mogadiscio.

11. La UNSOA comenzó la rotación y el despliegue de efectivos militares y policiales en Mogadiscio en abril de 2010. Antes de esa fecha, los Estados Miembros se ocupaban de la rotación y el despliegue de los efectivos. En el período que abarca este informe, como parte de esa rotación, 2.275 efectivos fueron enviados a Mogadiscio y 2.426 fueron trasladados de Mogadiscio. Además, en este período la UNSOA transportó a Mogadiscio 50.468 metros cúbicos de carga y de Mogadiscio 27.212 metros cúbicos por mar en 24 buques.

12. La violencia en Mogadiscio provocó numerosas evacuaciones de víctimas y tratamientos médicos prolongados en instalaciones de nivel III y nivel IV, en comparación con lo que sucede en las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. En el período que abarca este informe, la UNSOA llevó a cabo 20 evacuaciones de víctimas y atendió a 145 efectivos en instalaciones de nivel III y nivel IV.

13. Los dos factores externos que más afectaron la ejecución del mandato de la UNSOA fueron el nivel de despliegue de contingentes de la AMISOM, que fue inferior a lo previsto, y la situación de seguridad en Mogadiscio. La demora en el despliegue de los efectivos provocó una utilización insuficiente de los recursos por parte de la UNSOA, y la situación de seguridad fase V impidió la permanencia prolongada en el lugar del personal de las Naciones Unidas durante una buena parte del período que abarca el informe. En consecuencia, la planificación y ejecución de la mayoría de los proyectos de infraestructura se retrasó en gran medida.

14. Además, la UNSOA experimentó un retraso considerable en la contratación de personal, lo que también afectó su capacidad para cumplir su mandato. En 2009/10, la tasa media real de vacantes fue del 46% en el caso del personal de contratación internacional y del 38% en el del personal de contratación nacional, en comparación con una tasa presupuestada del 30% en el caso del personal de contratación internacional y del 20% en el del personal de contratación nacional.

15. Como resultado de los factores antes mencionados, en el período 2009/10 la UNSOA incurrió en gastos inferiores a lo previsto. Las partidas de gastos que se vieron afectadas por esos factores externos fueron las de contingentes militares, debido a la demora en el despliegue y las contribuciones voluntarias en especie de los Estados Miembros; personal civil, debido a las dificultades de la UNSOA para atraer y retener personal; e instalaciones e infraestructura, debido a los plazos de tramitación de las adquisiciones. Esas economías fueron contrarrestadas por gastos superiores a lo previsto en algunas adquisiciones y en transporte aéreo, debido a la modificación del concepto de operaciones de transporte aéreo.

16. El programa de construcción de la UNSOA se adaptó a partir de un mayor conocimiento de las necesidades de la AMISOM y la UNSOA en el teatro de operaciones. Algunos de los proyectos importantes que se eliminaron de la planificación fueron el cuartel general provisional de la fuerza, la base de apoyo de Mombasa y las obras en el aeropuerto de Mogadiscio. Con la construcción del cuartel general provisional se concentraría en un mismo lugar un número relativamente grande de efectivos militares y policiales y de personal civil de la AMISOM, lo que se consideró inconveniente desde el punto de vista de la seguridad. Además, el plazo de tramitación de las adquisiciones hizo que ese proyecto fuera imposible ejecutar en el período que se examina. Por otra parte, las obras previstas en el aeropuerto se relacionaban con la construcción de una base logística de distribución. Dado que el nuevo concepto de apoyo de la UNSOA

centraba la atención en la provisión de suministros a través del puerto de mar, en el período del que se informa la prioridad de esa instalación aeroportuaria se redujo. La base de apoyo de Mombasa se estableció en un local comercial con almacenes alquilados y un patio para contenedores. Además, el Gobierno de Kenya proporcionó un terreno baldío adyacente al Aeropuerto Internacional Moi de Mombasa para que la UNSOA construyera una base de apoyo especializada. En el período del que se informa no se concluyeron las conversaciones con las autoridades competentes del Gobierno con respecto a las obras en el aeropuerto. Como el terreno del aeropuerto era totalmente virgen, lo que ocasionaría demoras en la construcción, mientras que el local comercial estaba listo con sus instalaciones y equipo incluidos, resultaba eficaz en función de los costos utilizar el local comercial para el nivel de actividad existente. No obstante, la UNSOA seguirá supervisando la evolución de la situación y adaptándose a las necesidades cambiantes.

17. En este período, la administración volvió a revisar el concepto de las operaciones de aviación. La modificación en este ámbito obedeció a las dificultades experimentadas en la adquisición de un avión de las Naciones Unidas para transporte de carga y de pasajeros debido a la falta de disponibilidad en el mercado y a la situación de la seguridad en el teatro de operaciones, así como a las economías previstas a partir de la utilización de terceros contratistas.

18. La AMISOM recibió un amplio apoyo de los asociados bilaterales en forma de contribuciones en especie para el despliegue y la rotación de los efectivos, y el traslado del equipo de propiedad de los contingentes. La UNSOA no inició el despliegue y la rotación de efectivos hasta abril de 2010, y se estima que las necesidades de recursos se redujeron en 11,4 millones dólares gracias al apoyo de los Estados Miembros. Otro elemento que redujo las necesidades de recursos fue el hecho de que la AMISOM se desplegara en Somalia con menos equipo de propiedad de los contingentes que los batallones estándar de las Naciones Unidas, lo que disminuyó considerablemente el uso de gasolina, aceite y lubricantes.

19. Esos mismos factores externos también contribuyeron al exceso de gastos en materia de comunicaciones, debido al proyecto de comunicaciones tácticas seguras, y de suministros y servicios de otro tipo, debido al aumento de las necesidades para los servicios de actividades relativas a las minas y el apoyo a la circulación de terceros.

20. Un elemento crítico del apoyo prestado por la UNSOA a la AMISOM en materia de comunicaciones fue la facilitación al personal policial y militar de radiocomunicaciones tácticas seguras a fin de que pudiera colaborar eficazmente sobre el terreno en las situaciones de emergencia sin comprometer la información confidencial y delicada. Según una evaluación realizada por la UNSOA, en los contingentes desplegados en Mogadiscio había un déficit de radios seguros. Para mejorar la capacidad de comunicaciones de los efectivos en el teatro operaciones, la UNSOA adquirió el sistema de radioenlace seguro (TETRA).

21. Como otro elemento esencial para el funcionamiento de la AMISOM en Somalia, también aumentaron las necesidades de recursos para que los servicios de actividades relativas a las minas despejaran rutas estratégicas de Mogadiscio que estaban obstruidas con artefactos explosivos improvisados y minas tradicionales.

C. Cooperación regional entre misiones

22. La UNSOA asumió la prestación de apoyo administrativo a la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS) el 1 de enero de 2010, y desde entonces ha proporcionado toda la gama de servicios de apoyo relacionados con la gestión de los recursos humanos, las finanzas, las adquisiciones y el presupuesto. A fin de aprovechar más los recursos existentes, la UNSOA proporcionó asesoramiento y servicios técnicos a la UNPOS, entre otras cosas, en tecnología de la información y las comunicaciones, ingeniería, control de tráfico y operaciones médicas y aéreas.

23. El equipo de planificación de las Naciones Unidas mantuvo estrechas relaciones con la UNPOS y otros agentes competentes en la prestación a la AMISOM de apoyo y asesoramiento amplios y coordinados en materia de planificación.

D. Colaboración y coordinación con el equipo en el país

24. Como parte de la aplicación de su mandato, la UNSOA colaboró estrechamente con la AMISOM, la Comisión de la Unión Africana y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD). La UNSOA es la principal fuente de apoyo a la AMISOM y, como tal, es un asociado estratégico de la Comisión de la Unión Africana. La UNSOA participó en reuniones bimensuales con la Comisión de la Unión Africana, los ministros de defensa de los países que aportan contingentes y la IGAD, así como en reuniones especiales sobre planificación y cuestiones operacionales. La UNSOA y la AMISOM crearon un equipo de tareas conjunto a nivel operacional en Nairobi que se reunió semanalmente, y cada quince días se celebraron consultas con el Comandante de la Fuerza de la AMISOM.

25. Además, la UNSOA participó activamente en los equipos de las Naciones Unidas en Kenya y en Somalia, y en el equipo de tareas integrado para Somalia.

26. El equipo de planificación de las Naciones Unidas mantuvo estrechas relaciones con asociados externos y partes interesadas competentes de las Naciones Unidas en el cumplimiento de su mandato de prestar asesoramiento técnico y especializado a la Unión Africana en la planificación y el despliegue de la AMISOM. Se celebraron reuniones periódicas con funcionarios clave de la Unión Africana, los países que aportan o podrían aportar contingentes y fuerzas de policía, donantes e interlocutores somalíes.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: prestación de apoyo logístico

27. El apoyo de la UNSOA a la AMISOM se centró en el establecimiento y la mejora de los acuerdos de prestación de servicios esenciales de las Naciones Unidas y desarrollo de infraestructura. En el período que se examina, la UNSOA celebró acuerdos contractuales para el suministro de raciones, la prestación de servicios de construcción, el suministro de combustible y el transporte aéreo y marítimo. Además, se realizaron actividades de capacitación y fomento de la capacidad del personal de la AMISOM en el uso de equipo de propiedad de las Naciones Unidas, y

la aplicación de las políticas, los procesos y los procedimientos de apoyo conexos. Se avanzó en la creación de un marco interno de control y rendición de cuentas. Los campamentos de estructuras rígidas y semirrígidas que debían construirse en el período que abarca el informe no se terminaron de construir debido a la situación de seguridad y a los plazos de tramitación de las adquisiciones. La base de apoyo de avanzada y el campamento de tránsito previstos en Mombasa no se iniciaron ya que los contratos de arrendamiento resultaron ser más económicos.

Logro previsto 1.1: puesta en práctica del conjunto de medidas de apoyo logístico de las Naciones Unidas a la Misión de la Unión Africana en Somalia

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.1.1 Levantamiento de unidades de alojamiento de paredes rígidas y no rígidas para el personal de la AMISOM en Mogadiscio

En 2009/10, se establecieron contratos para el levantamiento de campamentos. Se suministraron unidades de alojamiento de paredes no rígidas (tiendas de campaña) a la AMISOM y se terminó de levantar el 50% de las unidades de alojamiento prefabricadas de paredes rígidas (el 50% restante se terminará a más tardar a finales de 2010). Actualmente, se está ejecutando el contrato de levantamiento de unidades de alojamiento permanente de paredes rígidas, y se prevé que para mediados de 2011 se concluyan 165 edificios; al final del período, el contratista encargado de las instalaciones hospitalarias (UNOPS) también se estaba movilizand

1.1.2 Celebración de acuerdos de apoyo comercial de las Naciones Unidas para la AMISOM

Conseguido. Se encontraron contratos en apoyo de la AMISOM en relación, entre otras cosas, con las raciones, los servicios de construcción, el combustible y el transporte por mar y por aire

1.1.3 Establecimiento de una base de apoyo de avanzada y un campamento de tránsito en Mombasa

Se suspendió el establecimiento de la base de apoyo de Mombasa al quedar demostrado que mediante acuerdos comerciales de alquiler de locales se lograba una mejor relación costo-eficacia que con la construcción de infraestructura a esos efectos

1.1.4 Establecimiento de un marco interno de control y rendición de cuentas eficaz

En marzo de 2010, se revisó y actualizó el marco de rendición de cuentas y se preparó la evaluación de los riesgos. Además, en junio de 2010, se aprobó el proceso de adjudicación del contrato de servicios de inspección

1.1.5 Capacitación del personal de la Unión Africana y la AMISOM sobre el equipo de propiedad de las Naciones Unidas, la política de apoyo y los procesos y procedimientos conexos

Conseguido. Se capacitó a 498 miembros del personal de la AMISOM sobre el equipo de propiedad de las Naciones Unidas, la política de apoyo y los procesos y procedimientos conexos

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Personal militar, policía de la Unión Africana y personal civil		
Emplazamiento, rotación y repatriación de una dotación media de 6.933 efectivos militares y de 162 agentes de policía de la Unión Africana	Sí	<p>En el período que se examina, la dotación media de efectivos militares fue de 5.529 y la de agentes de policía de la Unión Africana de 16</p> <p>Los donantes bilaterales se encargaron del emplazamiento y la rotación de los efectivos militares de la AMISOM hasta el 31 de marzo de 2010</p> <p>La UNSOA no emplazó efectivos militares de la AMISOM, ya que, hasta el 31 de marzo de 2010, el emplazamiento de esos efectivos se realizó gracias a contribuciones voluntarias en especie. Entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2010, la UNSOA rotó como promedio a 2.350 efectivos militares. No se llevó a cabo ninguna repatriación</p> <p>La UNSOA emplazó 40 agentes de policía de la Unión Africana</p>
Verificación, seguimiento e inspección del equipo de las Naciones Unidas y de aproximadamente 1.026 vehículos de propiedad de los contingentes, suministros y servicios en apoyo de la AMISOM	Sí	En mayo y junio de 2010, la UNSOA llevó a cabo una inspección exhaustiva en la que se verificó el 96% del equipo de propiedad de las Naciones Unidas y el 84% del equipo de propiedad de los contingentes
Almacenamiento y suministro de raciones para una dotación media de 6.933 efectivos de contingentes militares, y raciones de combate y reservas de agua para 14 días para los contingentes militares y 162 agentes de policía de la Unión Africana en Mogadiscio	5.529	Dotación media de efectivos militares a la que se suministró raciones, incluidas raciones de combate y reservas de agua para efectivos de contingentes militares
	8	<p>Promedio de agentes de policía de la Unión Africana en Mogadiscio a los que se suministraron raciones</p> <p>El número de efectivos militares y agentes de policía a los que se suministraron raciones y reservas de agua fue menor de lo previsto debido a la demora en el despliegue</p>
Personal civil, coordinación y mecanismos de rendición de cuentas		
Administración del personal civil, con un promedio de 121 funcionarios	86	Promedio de contratos administrados, incluidos los de 50 funcionarios internacionales y 32 funcionarios nacionales

		El número de funcionarios administrados fue menor de lo previsto debido a que el número de vacantes, fue superior a lo previsto
Proceso de evaluación continua de los riesgos junto con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna	Sí	El informe de evaluación de los riesgos y el registro actualizado de los riesgos para el período terminado en junio de 2010 se presentaron a la Oficina de Servicios de Supervisión Interna En mayo de 2010, se establecieron los coordinadores de gestión de los riesgos operacionales de la UNSOA
Coordinación del apoyo que se presta a la AMISOM y las instituciones de seguridad somalíes por medio de los mecanismos de las Naciones Unidas voluntarios, bilaterales y basados en contribuciones prorrateadas	Sí	Se celebraron reuniones semanales con la AMISOM y la UNPOS para coordinar el apoyo prestado por las Naciones Unidas y los mecanismos bilaterales a la AMISOM Se celebraron reuniones bimensuales en Addis Abeba con el International Partner Group
Instalaciones e infraestructura		
Programa de construcción que incluye la terminación de 9 campamentos para batallones, un cuartel general de la Fuerza y un hospital de nivel II, instalaciones de operaciones en el aeropuerto y el puerto de Mogadiscio y una base de apoyo de avanzada y campamento de tránsito en Mombasa.	No	Se construyeron tres campamentos, dos de estructuras prefabricadas y uno de estructura permanente, y se construyó un muro de defensa perimetral en el emplazamiento militar principal del aeropuerto de Mogadiscio El nivel de construcción fue menor al previsto debido al tiempo de tramitación de las adquisiciones, la movilización y las condiciones de seguridad en Mogadiscio
Explotación y mantenimiento de 13 locales en Mogadiscio, 1 base de apoyo de avanzada y campamento de tránsito en Mombasa y 1 cuartel general en Nairobi	7	Campamentos establecidos por la AMISOM en Mogadiscio para cuya construcción la UNSOA utilizó los servicios de contratistas. Las obras de construcción en el resto de los sitios empezarán cuando la AMISOM haya garantizado la seguridad
	1	Base de apoyo de avanzada y campamento de tránsito funciona y recibe mantenimiento
	1	Cuartel general en Nairobi funciona y recibe mantenimiento
Almacenamiento y suministro de 3,6 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes para los generadores de la AMISOM en Mogadiscio	1 millón	Litros de gasolina, aceite y lubricantes para generadores suministrados y almacenados en Mogadiscio El suministro de gasolina fue menor al previsto como consecuencia de la demora en el despliegue del personal de la AMISOM y el retraso en la construcción de los campamentos de paredes rígidas en Mogadiscio

Creación de capacidad de información geográfica para el suministro de mapas topográficos y temáticos en papel para el análisis y el conocimiento de la situación, y desarrollo de aplicaciones de información geográfica para ayudar a la AMISOM en sus operaciones cotidianas y en la planificación de las funciones militares, administrativas y logísticas	No	No se suministró ningún mapa topográfico. Se prestó apoyo cartográfico a la AMISOM para la planificación y ejecución de 75 proyectos de ingeniería y 12 proyectos de comunicaciones en sus zonas de operaciones Debido a las dificultades de acceso a Mogadiscio, no se tomaron los puntos de referencia terrestre necesarios para definir los parámetros de las imágenes que se utilizarían para elaborar los mapas topográficos
---	----	--

Transporte terrestre

Explotación y mantenimiento de 213 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 102 vehículos ligeros y blindados, 15 aparatos de manipulación de materiales, 16 equipos para aeródromos, 37 dispositivos de ingeniería, 18 camiones y 25 accesorios para vehículos	164	Vehículos de propiedad de las Naciones Unidas fueron utilizados y recibieron mantenimiento, entre ellos, 56 vehículos ligeros, 9 vehículos medianos, 15 vehículos pesados, y 23 vehículos blindados, 11 aparatos de manipulación de materiales, 3 equipos para aeródromos, 4 dispositivos de ingeniería, 3 camiones remolque y 40 accesorios para vehículos El retraso en la explotación y el mantenimiento de los vehículos de propiedad de las Naciones Unidas se debió al tiempo de tramitación de las adquisiciones
Almacenamiento y suministro de 3,6 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes para los vehículos de propiedad de las Naciones Unidas y la AMISOM	900.000	Litros de gasolina, aceite y lubricantes suministrados para el transporte terrestre El volumen de litros de gasolina suministrados fue menor al previsto debido a la demora en el despliegue del personal de la AMISOM y al número de vehículos de propiedad de la AMISOM, que fue inferior al planificado

Transporte aéreo

Explotación y mantenimiento de 1 avión de apoyo para carga y pasajeros, incluido el suministro de 1,2 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes	No	El transporte aéreo en apoyo de la AMISOM y la UNSOA fue suministrado por terceros bajo contrato y no mediante vuelos fletados expresamente por las Naciones Unidas
--	----	---

Transporte naval

Explotación y mantenimiento de 1 buque multifuncional para ayudar en el envío de personal, equipo y suministros a Mogadiscio	No	El transporte marítimo en apoyo de la AMISOM y la UNSOA fue suministrado por terceros bajo contrato, y no mediante buques fletados expresamente por las Naciones Unidas
--	----	---

Comunicaciones

Asistencia y mantenimiento para una red de satélite con enlaces a la AMISOM en Mogadiscio, la Unión Africana en Addis Abeba, la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York y el cuartel general de la UNSOA en Nairobi para la prestación de	Sí	Se estableció la red de satélite con enlaces a todos los lugares previstos, entre otras cosas, tendiendo un puente a través de la Base Logística de las Naciones Unidas para conectar con la Unión Africana en Addis Abeba
---	----	--

servicios de voz, fax, comunicación de datos y videoconferencia

Creación y mantenimiento de conectividad para voz y datos entre 9 batallones de la AMISOM y sus instalaciones de apoyo principales, entre ellas el aeropuerto, el puerto, Villa Somalia, la universidad, la academia y el kilómetro 4

Asistencia y mantenimiento para 16 sistemas de terminales de apertura muy pequeña, 5 centrales telefónicas, 12 enlaces de microondas, 2 centros de datos modulares albergados en contenedores y 4 sistemas móviles desplegados de telecomunicaciones

Asistencia y mantenimiento para una red de radio de muy alta frecuencia y alta frecuencia con equipo receptor-transmisor, integrada por 11 repetidores, 82 estaciones base, 186 radios móviles (de muy alta frecuencia/alta frecuencia/frecuencia ultraalta) y 431 radios manuales (de muy alta frecuencia/alta frecuencia/frecuencia ultraalta)

Asimismo, se suministraron equipo y servicios informáticos, entre otras cosas, de telefonía, correo electrónico y videoconferencia. También se proporcionó acceso a la Internet a través de la BLNU, acceso que se amplió con el servicio comercial de Internet por satélite en el cuartel general de la Fuerza y la Universidad de Mogadiscio, e Internet de banda ancha para el cuartel general de la AMISOM en Nairobi

Apoyo y mantenimiento de la conectividad de voz y datos entre los 5 batallones de la AMISOM y sus instalaciones de apoyo principales, entre ellas, el cuartel general de las Fuerzas, los batallones ugandeses desplegados en el aeropuerto, los batallones burundianos desplegados en la Universidad, Villa Somalia y los emplazamientos del kilómetro 0

Se prestó asistencia y se proporcionó mantenimiento a:

Sistemas de terminales de apertura muy pequeña

Centrales telefónicas

Enlaces de microondas

Sistemas móviles desplegados de telecomunicaciones

El despliegue en Mogadiscio de los demás sistemas de terminales de apertura muy pequeña previstos se retrasó debido a las condiciones de seguridad en el teatro de operaciones y la falta de emplazamientos seguros y con apoyo logístico. La reducción o el aplazamiento del despliegue también afectó a los enlaces de microondas y las centrales telefónicas

Asistencia y mantenimiento para:

Repetidores y transmisores de alta frecuencia

Repetidores y transmisores de frecuencia ultraalta

Aparatos de radioenlace terrestre

Se revisó el plan inicial de desplegar una infraestructura de radio convencional para que se centrara principalmente en el sistema de radioenlace terrestre con miras a garantizar unas comunicaciones tácticas seguras en el teatro de operaciones. Con arreglo al proyecto piloto de radioenlace terrestre, al 30 de junio de 2010 se habían desplegado 100 radios portátiles y 200 radios móviles. Actualmente, se halla en curso una

importante expansión destinada a ampliar el alcance del sistema de radioenlace terrestre y desplegar hasta 1.800 radios portátiles y hasta 300 radios móviles

Gestión de las actividades de apoyo a la información

Creación y mantenimiento de un estudio de producción radiofónica en apoyo de la AMISOM Sí

Se crearon un estudio de producción radiofónica en apoyo de la AMISOM en Nairobi y un estudio de radiodifusión en el campamento de la AMISOM en Mogadiscio y se les prestó servicios de mantenimiento

Apoyo a las campañas de información pública para la AMISOM mediante la gestión de los contratistas que participan en la ejecución de la estrategia de comunicaciones de la AMISOM Sí

En noviembre de 2009 se establecieron arreglos contractuales con contratistas para la aplicación de la estrategia de comunicaciones de la AMISOM

Tecnología de la información

Asistencia y mantenimiento para 98 servidores, 549 computadoras de escritorio, 156 computadoras portátiles y 104 impresoras del personal de las Naciones Unidas y de la AMISOM 24

Se proporcionó mantenimiento al siguiente equipo informático en apoyo del personal de las Naciones Unidas y la AMISOM de seis emplazamientos:

Servidores

Computadoras de mesa

Computadoras portátiles

Impresoras

Transmisores digitales

El número de componentes de equipo de tecnología de la información desplegado fue menor de lo previsto debido fundamentalmente a la baja tasa de puestos ocupados y a la demora en la construcción de instalaciones y el despliegue del personal en Mogadiscio

Asistencia y mantenimiento para las redes de área local y extendida en Nairobi, Mombasa y Mogadiscio No

Se prestó asistencia y servicios de mantenimiento en Nairobi (4 lugares), Mombasa (2 lugares) y Mogadiscio (4 lugares).

La asistencia y el mantenimiento para las redes de área local extendida se aplazaron en espera de que se establecieran los centros de datos en los distintos lugares, lo que se retrasó debido a las condiciones de seguridad reinantes en Mogadiscio

Gastos médicos

Mantenimiento de los mecanismos de evacuación por aire del personal de las Naciones Unidas y la AMISOM a instalaciones médicas de nivel III y IV en Nairobi, Dubai y Pretoria	Sí	Se crearon mecanismos de evacuación por aire del personal de las Naciones Unidas y la AMISOM a instalaciones médicas de nivel III y IV en Nairobi y Pretoria mediante la concertación de un acuerdo contractual con una tercera parte en noviembre de 2009
Apoyo a las instalaciones médicas de nivel I y II de la AMISOM con equipo y artículos fungibles estándar de las Naciones Unidas	Sí	Se prestó apoyo a cinco instalaciones médicas de nivel I y a una de nivel II de la AMISOM en Mogadiscio mediante el suministro de equipo estándar de nivel I y II de las Naciones Unidas, así como de medicamentos, productos farmacéuticos y suministros médicos conexos.
Apoyo para que la AMISOM cumpla las normas de las Naciones Unidas sobre salud y seguridad en Mogadiscio	Sí	Se prestó apoyo para que la AMISOM cumpliera las normas de las Naciones Unidas sobre salud y seguridad en Mogadiscio mediante la creación de capacidad de formación y la celebración de seminarios en materia de servicios médicos, así como el suministro de raciones de las Naciones Unidas con nivel calórico estándar y la construcción de lavabos

Seguridad

Fijación de normas mínimas operativas de seguridad y normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria en los emplazamientos de la UNSOA en Nairobi y Mombasa y en los de la AMISOM en Nairobi y Mogadiscio, incluida la instalación de sistemas de televisión de circuito cerrado y la colocación de película protectora en todas las ventanas exteriores e interiores	Sí	Se establecieron normas mínimas operativas de seguridad y normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria en todos los emplazamientos de Kenya, incluidos Nairobi y Mombasa, y en Somalia para Mogadiscio. Se llevaron a cabo evaluaciones de la seguridad en los emplazamientos de la UNSOA en Nairobi y Mombasa. Se concluyeron las inspecciones, con arreglo a las normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria de 98 residencias del personal de Nairobi y Mombasa. Se instalaron sistemas de vigilancia mediante circuito cerrado de televisión en los locales de la UNSOA en Nairobi y Mombasa. Un total de 97 funcionarios recibieron capacitación sobre enfoques seguros en las operaciones sobre el terreno y concluyeron satisfactoriamente su adiestramiento sobre seguridad. Además, cinco funcionarios concluyeron satisfactoriamente su adiestramiento sobre uso de los botiquines de emergencia y conocimiento de primeros auxilios
---	----	---

Capacitación

Orientación inicial sobre políticas, procesos y procedimientos de apoyo en las distintas esferas funcionales, incluidas la administración de bienes, la aviación, el	498	El personal de la AMISOM recibió orientación en las distintas esferas funcionales administrativas y logísticas, entre otras cosas, en raciones, elevadores de horquilla, cocinas, gestión de los servicios de
--	-----	---

control de tráfico, los suministros, la ingeniería, el transporte, los servicios de comunicaciones y tecnología de la información y determinadas cuestiones administrativas, así como sobre instalación, manejo y mantenimiento de equipo de propiedad de las Naciones Unidas suministrado en el marco del conjunto de medidas de apoyo al personal de la AMISOM

tierra, gestión de mercaderías peligrosas, unidades de defensa, seguridad aérea, mantenimiento de los camiones de servicio a la aviación, mantenimiento del equipo naval y formación de operadores

Orientación inicial sobre actividades relativas a las minas y eliminación de municiones explosivas para 30 efectivos de contingentes militares de la AMISOM con miras a aumentar la libertad de movimiento de la Misión

41

El personal militar de seis unidades de eliminación de municiones explosivas de la AMISOM recibió adiestramiento completo y se encontraba desempeñando sus funciones
3.863 municiones y artefactos explosivos fueron destruidos por equipos adiestrados de la AMISOM

Logro previsto 1.2: prestar apoyo administrativo eficaz a la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

2.1.2 La UNPOS recibe apoyo administrativo para cumplir con éxito su mandato

Conseguido. La UNPOS comenzó a recibir apoyo administrativo el 1 de enero de 2010

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o si/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Prestación de una gama completa de apoyo a la gestión de los recursos humanos, incluidos los aspectos de administración, contratación y desarrollo del personal	Sí	La UNSOA prestó apoyo en materia de recursos humanos como promedio a 37 funcionarios internacionales y 9 funcionarios nacionales de la UNPOS, apoyo que incluyó 15 contrataciones
Prestación de apoyo financiero eficaz a la UNPOS, en estrecha coordinación con su dependencia de coordinación regional	Sí	Como parte del apoyo financiero a la UNPOS y en coordinación con su dependencia de coordinación regional en cuestiones financieras, se tramitaron 1.914 transacciones
Prestación de servicios de apoyo a las adquisiciones para que la UNPOS pueda obtener bienes y servicios en el plazo más breve posible, elaborar planes de adquisiciones, apoyar la enajenación de bienes y administrar contratos	Sí	Se prestó apoyo a la UNPOS para que pudiera obtener bienes y servicios mediante la gestión de 11 contratos y la elaboración de 5 planes de adquisiciones, así como de 63 documentos de obligaciones diversas en relación con diferentes servicios

Prestación de apoyo a las misiones de auditoría interna y externa de la gestión administrativa de la UNPOS y provisión de respuestas a las observaciones pendientes de auditorías anteriores	Sí	La prestación de apoyo a la auditoría interna de la gestión administrativa de la UNPOS concluyó en abril
Formulación, aplicación, control y presentación de informes respecto de las actividades de la UNPOS sufragadas con recursos de presupuesto financiados con cuotas y con recursos de fondos fiduciarios	Sí	Formulación del presupuesto de la UNPOS correspondiente a 2011 y ejecución del correspondiente a 2010 Control de los fondos fiduciarios de la UNPOS en apoyo de las instituciones de seguridad de transición somalíes y la consolidación de la paz en Somalia

Componente 2: prestación de asesoramiento técnico y especializado

28. El equipo de planificación de las Naciones Unidas y el equipo de coordinación y planificación para Somalia prestaron asistencia técnica y especializada. El equipo de planificación de las Naciones Unidas en Addis Abeba siguió proporcionando asesoramiento técnico y apoyo operacional a la Unión Africana en la generación de fuerzas militares y de policía y la elaboración de documentos básicos y de planificación técnica a fin de presentarlos a la Comisión de la Unión Africana para que los examinara. En Nueva York, el equipo de coordinación y planificación para Somalia siguió examinando y actualizando los planes para imprevistos con miras al posible despliegue de una misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y supervisando y gestionando desde el punto de vista estratégico las actividades del equipo de planificación de las Naciones Unidas en Addis Abeba.

Logro previsto 2.1: apoyo continuo a los preparativos de la Unión Africana para la planificación y el despliegue de la Misión de la Unión Africana en Somalia, con arreglo a las resoluciones 1863 (2009) y 1872 (2009) del Consejo de Seguridad

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

2.1.1 La Unión Africana completa con éxito el despliegue de la AMISOM

Mediante la prestación de asesoramiento y apoyo operacional a la sede de la Unión Africana, sobre todo en la generación de fuerzas militares y de policía, el número de efectivos militares y policiales desplegados sobre el terreno se elevó considerablemente. Se espera que en el primer semestre del ejercicio presupuestario 2010/11 la AMISOM alcance el nivel de su dotación autorizada de 8.000 efectivos. La precaria situación de seguridad imperante en Mogadiscio ha impedido en gran medida el despliegue de las fuerzas policiales. Al 30 de junio de 2010, el nivel de despliegue real era de 6.120 efectivos militares y 40 efectivos policiales

2.1.2 Los materiales de planificación preparados por el equipo de las Naciones Unidas ayudan a la Unión Africana a cumplir las tareas que le han sido encomendadas

Se prepararon o actualizaron 27 documentos básicos y técnicos mediante la prestación de asesoramiento y asistencia a la Dependencia de Gestión de la Planificación Estratégica de la Unión Africana, perteneciente a la División de Operaciones de Apoyo a la Paz de la Comisión de la Unión Africana. Con apoyo de las Naciones Unidas, en abril de 2010 se realizó una evaluación técnica exhaustiva de la AMISOM, en la que se señalaron las

medidas críticas que debía adoptar la Comisión de la Unión Africana para solucionar los problemas operacionales, administrativos y de dirección que encaraba la AMISOM

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Prestación de asesoramiento y apoyo operacional a la sede de la Unión Africana a fin de fomentar su capacidad para planificar, gestionar y abastecer a la AMISOM	Sí	<p>Se prestó asesoramiento técnico y apoyo operacional a la Dependencia de asuntos policiales estratégicos/División de Operaciones de Apoyo a la Paz en la planificación de la AMISOM, incluso en una evaluación técnica exhaustiva de la Misión que se realizó en abril y en la que se señalaron las medidas críticas que debía adoptar la Comisión de la Unión Africana para solucionar los problemas operacionales, administrativos y de dirección que encaraba la AMISOM. Se prestó asesoramiento y apoyo por medio de comunicaciones diarias y de la corroboración de la información con los homólogos de la Comisión de la Unión Africana</p> <p>Se coordinó la instalación de equipo de comunicaciones seguras entre los cuarteles generales de la AMISOM en Nairobi y Mogadiscio y la Comisión de la Unión Africana en Addis Abeba. Se facilitó la instalación del nuevo centro de operaciones de la División de Operaciones de Apoyo a la Paz de la Unión Africana</p>
Elaboración y/o actualización de 12 documentos de planificación básicos, incluidos conceptos de operaciones, directivas estratégicas y planificación de contingencia	8	Documentos de planificación básicos, se elaboraron, actualizaron y presentaron a la Comisión de la Unión Africana para que los examinara, entre ellos, el plan de ejecución de la misión, directivas estratégicas, el plan de retirada, los conceptos de las operaciones militares y policiales, el plan de trabajo de la policía, y procedimientos operativos estándar relacionados con la presentación de información
Elaboración y/o actualización de 24 documentos técnicos de planificación en esferas específicas del mandato de la AMISOM	19	Documentos de planificación técnica, se elaboraron, actualizaron y presentaron a la Comisión de la Unión Africana para que los examinara, entre ellos, diferentes directrices (visitas e inspecciones a países que aportan contingentes previos al despliegue de contingentes militares y fuerzas policiales, estrategias de comunicación y tratamiento de los medios de difusión) planes de trabajo, procedimientos operativos estándar (policía, servicios médicos, reclutamiento, y centro de operaciones) y memorandos de entendimiento (países que aportan contingentes y hospital de nivel II)

Apoyo a los preparativos de la Unión Africana para la organización y el despliegue de la fuerza militar y policial, incluida la participación en 10 visitas e inspecciones anteriores al despliegue	Sí	<p>Se prometió enviar cuatro batallones adicionales, de los cuales a lo largo del año se desplegaron tres en Mogadiscio, con lo que a finales de junio de 2010 la dotación de la AMISOM era de 6.120 efectivos</p> <p>Se prestó apoyo a 11 visitas e inspecciones previas al despliegue y se participó en ellas</p> <p>Se intercambió activamente con los países que aportan contingentes y los que podrían aportarlos y los donantes actuales y posibles, lo que trajo como resultado la obtención de más efectivos militares, oficiales de estado mayor y equipo para la AMISOM</p> <p>Se hallaron 678 agentes de policía calificados de varios Estados Miembros, lo que proporcionó un margen de reserva cómodo por encima del límite máximo de 270 agentes de policía. En marzo de 2010 se desplegó en Mogadiscio un grupo inicial de 7 agentes de policía y, al 30 de junio de 2010, la AMISOM contaba con un total de 40 agentes de policía</p>
Apoyo a 6 actividades y talleres de capacitación dirigidos por la Unión Africana en relación con la AMISOM	7	<p>Se prestó apoyo a las actividades y los talleres de capacitación para el personal de la Unión Africana y la AMISOM, entre otras cosas sobre información policial y pública</p> <p>Se movilizaron recursos de los asociados y se realizó un taller de coordinación en Nairobi para reunir a todos los asociados de la Unión Africana y las Naciones Unidas que prestan apoyo a la fuerza de policía de Somalia para armonizar sus iniciativas y aprovechar los recursos al máximo</p> <p>Se prestó asistencia en la coordinación de la capacitación previa al despliegue de los 678 agentes de policía seleccionados de Kenya y Ghana. Se prestó apoyo técnico a la AMISOM durante la orientación inicial de los nuevos agentes de policía</p> <p>Se prestó apoyo y asesoramiento técnico a la AMISOM en el adiestramiento de 200 oficiales administrativos subalternos de la Fuerza de Policía de Somalia en Kenya</p>
Preparación de 2 consultas con la sede de la Unión Africana y los países que aportan contingentes a la AMISOM sobre la evolución de la situación en Somalia y el desarrollo del despliegue de la AMISOM	1	<p>Se prestó asistencia en la preparación de la reunión de Jefes de Estado Mayor de la Defensa de la IGAD. Se celebraron consultas oficiosas periódicas con los países que aportan y que podrían aportar contingentes y los donantes actuales y posibles. Se participó regularmente en las reuniones mensuales de los países que aportan contingentes a la AMISOM en Addis Abeba</p>

Logro previsto 2.2: aplicación satisfactoria del enfoque gradual en tres etapas del Secretario General, incluido el perfeccionamiento y la actualización de planes para imprevistos para una posible operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y prestación de apoyo a los homólogos de las Naciones Unidas

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

2.2.1 Transición sin contratiempos entre las etapas del enfoque gradual del Secretario General

Debido al aumento de la inseguridad en el sur y el centro de Somalia, incluida Mogadiscio, así como a dificultades imprevistas en el proceso político y el establecimiento de las fuerzas de seguridad de Somalia, esta operación se mantuvo en su primera etapa. Se siguió trabajando en la planificación y los preparativos de la segunda etapa

2.2.2 Planes para imprevistos actualizados y vigentes para el posible despliegue de una futura operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, y sincronización de esos planes con los de la Unión Africana

Conseguido. Además de actualizar los planes para imprevistos existentes, a solicitud de la Unión Africana se prepararon planes para la ampliación de la AMISOM y se celebró una consulta con la Unión Africana y la AMISOM, incluida una reunión para informar a los altos funcionarios de la Unión Africana y la AMISOM sobre la ejecución de los proyectos de planes preparados

Productos previstos

*Productos
obtenidos*

(número o sí/no)

Observaciones

Actualización de los planes para imprevistos en vigor para una posible operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en Somalia y otras alternativas de apoyo de las Naciones Unidas a la AMISOM y al proceso de paz en Somalia

Sí

Los planes para imprevistos en vigor se siguieron examinando, incluida la evaluación de las amenazas, que se actualizó constantemente. El apoyo a una posible operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en Somalia se evaluó constantemente y se abordó en los informes del Secretario General

Preparación de 2 informes del Secretario General, en el marco del proceso de planificación integrada de las misiones, en los que se evalúe la aplicación del enfoque gradual, conforme a la solicitud del Consejo de Seguridad

4

Informes del Secretario General se prepararon en el marco del proceso de planificación integrada de las misiones para evaluar la aplicación del enfoque gradual
En cumplimiento de la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en su resolución 1910 (2010), a partir del 11 de mayo de 2010 se combinaron el informe periódico sobre Somalia y el informe sobre Somalia y el informe sobre la aplicación del enfoque gradual (S/2010/234)

Preparación de 3 exposiciones orales ante el Consejo de Seguridad sobre la planificación para imprevistos con vistas a la posibilidad de establecer una operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en Somalia y otras opciones posibles en materia de seguridad

3

Exposiciones informativas se presentaron al Consejo de Seguridad los días 29 de julio de 2009, 14 de enero de 2010 y 12 de mayo de 2010, entre otras cosas, sobre la aplicación del enfoque gradual y otras opciones posibles en materia de seguridad

Preparación de las exposiciones por escrito que la Asamblea General y sus órganos soliciten sobre la evolución de las operaciones en Somalia	No	La Asamblea General y sus órganos no formularon ninguna solicitud
Preparación y realización de misiones de evaluación técnica	Sí	Se participó en 2 de misiones de evaluación (la misión de evaluación de noviembre de 2009 y la misión de examen del equipo de tareas integrado de junio de 2010)
Asistencia a los homólogos de las Naciones Unidas en la preparación de documentos de concepto para las actividades de consolidación de la paz	Sí	Se prestó asistencia al equipo de las Naciones Unidas en el país en la elaboración de proyectos de propuesta para las actividades de consolidación de la paz en Somalilandia Se prestó asesoramiento sustantivo a la UNPOS en cuestiones relacionadas con el adiestramiento del personal policial y militar; el desarme, la desmovilización y la reintegración; la reforma del sector de la seguridad; el estado de derecho; la justicia y las instituciones penitenciarias, incluida la preparación del concepto de visión del estado de derecho de Somalia; y el apoyo a la elaboración de una estrategia de seguridad nacional para Somalia Se prestó asistencia técnica en el reclutamiento y despliegue de efectivos policiales y militares calificados para la Oficina de Desarrollo del Sector de la Seguridad de la UNPOS
Supervisión y gestión estratégicas de las actividades del equipo de planificación de las Naciones Unidas en Addis Abeba	Sí	Se celebraron conferencias telefónicas mensuales y se proporcionó supervisión estratégica mediante comunicaciones diarias con el equipo. Además, se prestó apoyo administrativo

Logro previsto 2.3: actuación como centro de coordinación para los Estados Miembros respecto de las iniciativas y operaciones marítimas contra la piratería y otros asuntos conexos, conforme a las resoluciones del Consejo de Seguridad 1814 (2008), 1816 (2008), 1838 (2008), 1846 (2008) y 1851 (2008)

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

2.3.1 Una estrategia coordinada de las Naciones Unidas se integra en los esfuerzos internacionales para luchar contra la piratería frente a las costas de Somalia	Elaboración de una estrategia complementaria de las Naciones Unidas e internacional de lucha contra la piratería. Elaboración y presentación de resúmenes a la Asamblea General sobre piratería, incluso frente a las costas de Somalia
2.3.2 Respuesta positiva de los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales a las actividades del centro de coordinación	Conseguido. Relaciones de trabajo eficaces para el intercambio y la divulgación de información con los Estados Miembros, las coaliciones militares desplegadas frente a las costas de Somalia y las organizaciones regionales e internacionales

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Apoyo para la preparación de 2 informes sustantivos del Secretario General al Consejo de Seguridad	4	Informes a los que se prestó apoyo, entre otros, el informe del Secretario General, de 13 de noviembre de 2009, sobre la piratería, y la sección relativa a la piratería de los informes sobre Somalia de 20 de julio de 2009, 31 de diciembre de 2009 y 11 de mayo de 2010
Participación en las reuniones del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia y otras conferencias internacionales pertinentes sobre piratería	Sí	<p>Se participó en las reuniones plenarias cuarta, quinta y sexta del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia, celebradas en Nueva York los días 10 de septiembre de 2009, 28 de enero de 2010, y 10 de junio de 2010, respectivamente, y en las reuniones de los grupos de trabajo conexos</p> <p>Además, se participó en las reuniones del Grupo de Trabajo I, celebrada en Londres los días 16 y 17 de noviembre de 2009 y 10 de mayo de 2010, así como en la reunión del Grupo de Trabajo II, celebrada en Copenhague los días 17 y 18 de mayo de 2010</p>
Intercambio periódico de información con los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales sobre las operaciones en curso de lucha contra la piratería frente a las costas de Somalia, incluidas las de las Naciones Unidas	Sí	<p>Se contribuyó a la preparación de una sesión plenaria oficiosa de la Asamblea General sobre piratería, celebrada el 14 de mayo de 2010</p> <p>Se establecieron relaciones de trabajo eficaces para el intercambio y la divulgación de información con los Estados Miembros, las coaliciones militares desplegadas frente a las costas de Somalia, y las organizaciones regionales e internacionales competentes mediante contactos directos con el Grupo de Trabajo I del Grupo de Contacto sobre la piratería frente a las costas de Somalia y el Shared Awareness and Deconfliction (mecanismo de intercambio de información y coordinación de operaciones)</p>

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) / (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	–	–	–	–
Contingentes militares	40 037,8	22 497,6	17 540,2	43,8
Policía de la Unión Africana	465,7	77,1	388,6	83,5
Unidades de policía constituidas	–	–	–	–
Subtotal	40 503,5	22 574,7	17 928,8	44,3
Personal civil				
Personal internacional	12 479,9	10 746,9	1 733,0	13,9
Personal nacional	2 636,1	1 662,2	973,9	36,9
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
Personal temporario general	7 117,1	3 928,5	3 188,6	44,8
Subtotal	22 233,1	16 337,6	5 895,5	26,5
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	532,2	567,4	(35,2)	(6,6)
Viajes oficiales	2 337,1	3 107,4	(770,3)	(33,0)
Instalaciones e infraestructura	78 401,2	59 948,8	18 452,4	23,5
Transporte terrestre	15 660,0	10 659,4	5 000,6	31,9
Transporte aéreo	4 464,2	908,4	3 555,8	79,7
Transporte naval	1 231,1	816,5	414,6	33,7
Comunicaciones	12 447,1	13 990,2	(1 543,1)	(12,4)
Tecnología de la información	9 745,5	6 359,0	3 386,5	34,7
Gastos médicos	3 737,6	3 190,9	546,7	14,6
Equipo especial	–	–	–	–
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	22 287,4	25 818,5	(3 531,1)	(15,8)
Proyectos de efecto rápido	–	–	–	–
Subtotal	150 843,4	125 366,5	25 476,9	16,9
Necesidades en cifras brutas	213 580,0	164 278,8	49 301,2	23,1
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 358,7	1 925,3	433,4	18,4
Necesidades en cifras netas	211 221,3	162 353,5	48 867,8	23,1
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	1 059,1	871,3	187,8	17,7
Total de necesidades	214 639,1	165 150,1	49 489,0	23,1

^a Incluye 660.153 dólares del Gobierno de Argelia y 398.988 dólares del Gobierno de los Estados Unidos de América.

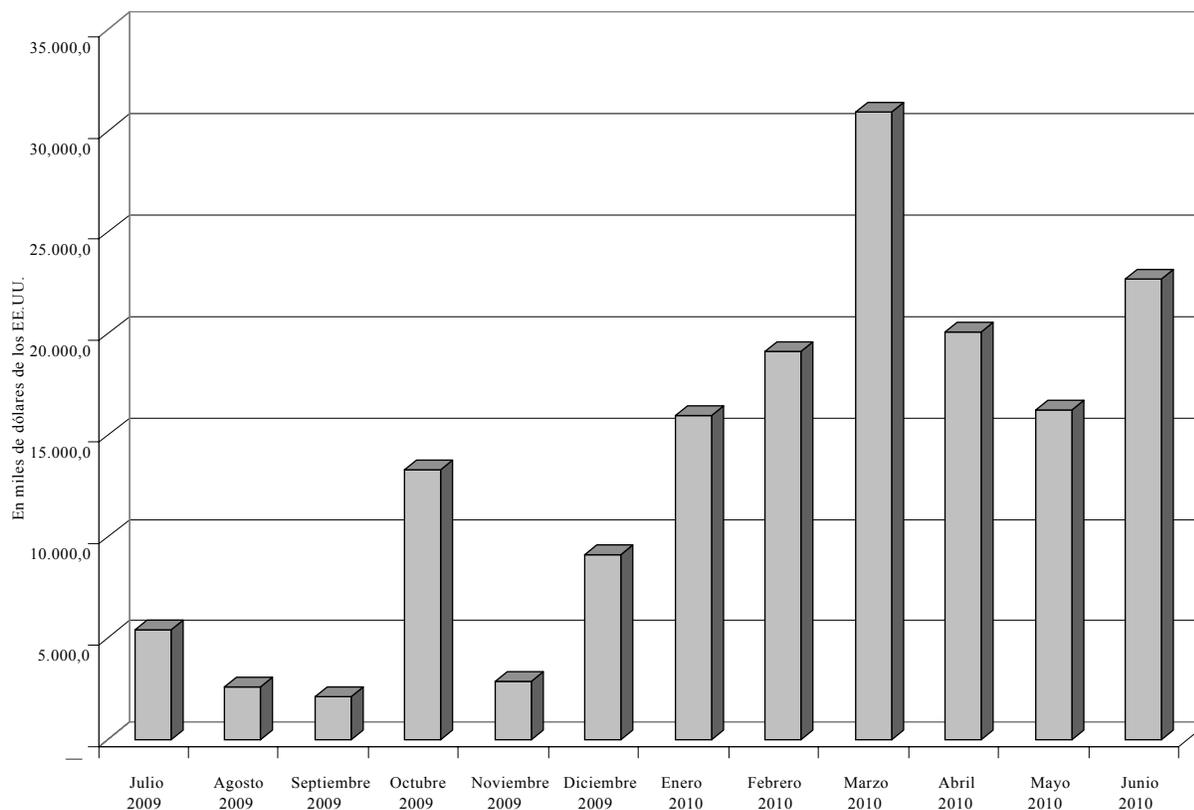
B. Información resumida sobre la redistribución de recursos entre los grupos

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Grupo</i>	<i>Consignación</i>		
	<i>Distribución original</i>	<i>Redistribución</i>	<i>Distribución revisada</i>
I. Personal militar y de policía	40 503,5	-1 730,2	38 773,3
II. Personal civil	22 233,1	–	22 233,1
III. Gastos operacionales	150 843,4	1 730,2	152 573,6
Total	213 580,0	–	213 580,0
Porcentaje de recursos redistribuidos respecto de la consignación total			0,8

29. La UNSOA solicitó que se redistribuyeran recursos de la categoría de personal militar y de policía (grupo I) a la de gastos operacionales (grupo III) para sufragar gastos mayores de lo previsto en concepto de obras de construcción en Mogadiscio, satisfacer la necesidad de apoyar la infraestructura del sistema de radioenlace seguro, dar respuesta al aumento de las necesidades para actividades específicas de desminado a fin de despejar carreteras estratégicas principales de Mogadiscio, y sufragar gastos mayores de lo previsto en concepto de viajes oficiales para el despliegue del personal de otras misiones asignado provisionalmente a la UNSOA. Tras la redistribución de los recursos, las obligaciones respecto de cuatro proyectos de construcción valorados en 26 millones de dólares se cancelaron debido a que esos proyectos se aprobaron tardíamente en junio de 2010 y los contratos no pudieron firmarse antes del 30 de ese mes. En 2010/11 se volvieron a obligar fondos para esos proyectos de construcción. Analizando la situación retrospectivamente, esas necesidades hubieran podido satisfacerse dentro del grupo III sin tener que recurrir a una redistribución, algo que no se previó en ese momento.

C. Patrón de gastos mensuales



30. El aumento de los gastos en octubre de 2009 obedeció a la consignación de fondos para el contrato de suministro de raciones en octubre de 2009. El aumento de los gastos a partir de enero de 2010 se debió a la aprobación en diciembre de 2009 del presupuesto para 2009/10. El aumento de los gastos en marzo de 2010 obedeció al pago de los servicios prestados entre julio y octubre de 2009 con arreglo a una carta de asistencia firmada con un Estado Miembro. El aumento de los gastos en junio de 2010 se debió a la ultimación del proceso de adquisiciones y la liquidación conexa de las facturas y los pagos a los proveedores por los bienes y servicios suministrados durante el período previo al cierre del ejercicio económico.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	1 911,7
Otros ingresos/ingresos varios	350,1
Contribuciones voluntarias en efectivo	—

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ajustes respecto de períodos anteriores	–
Anulación de obligaciones respecto de períodos anteriores	2 894,9
Total	5 156,7

E. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Valor real</i>
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	11 373,9
Total	11 373,9

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	17.540,2	43,8%

31. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a que el despliegue real de efectivos de contingentes de la AMISOM fue menor de los previsto y la Misión recibió más apoyo logístico mediante contribuciones voluntarias bilaterales.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de la Unión Africana	388,6	83,5%

32. La reducción de las necesidades obedeció principalmente al menor despliegue medio mensual real de agentes de policía de la AMISOM durante el ejercicio presupuestario debido a la situación de la seguridad en Mogadiscio. Si bien el despliegue medio mensual previsto de policía de la AMISOM era de 162 agentes, el real fue de 16.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	1.733,0	13,9%

33. La disminución de las necesidades en el período del que se informa obedeció principalmente al menor despliegue medio mensual real de personal, de contratación internacional, a saber, 50 funcionarios, frente a un despliegue medio mensual paulatino previsto de 93 funcionarios. Además, la diferencia también obedeció a una estimación de las necesidades de recursos adicionales superior a las necesidades reales para sueldos, incluidos ajustes por lugar de destino, y gastos comunes de

¹ Los montos de las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

personal para el personal internacional, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 63/250 de la Asamblea General relativa a la gestión de los recursos humanos.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	973,9	36,9%

34. La reducción de las necesidades en el período del que se informa obedeció principalmente al menor despliegue medio mensual real de personal de contratación nacional, a saber, 32 funcionarios, frente a un despliegue medio mensual paulatino previsto de 52 funcionarios.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	3.888,6	44,8%

35. La disminución de las necesidades en el período del que se informa obedeció principalmente al despliegue medio mensual real de 22 funcionarios de contratación internacional y 5 de contratación nacional frente a un despliegue medio mensual previsto de 34 funcionarios de contratación internacional y 6 de contratación nacional.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	35,2	6,6%

36. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a las dificultades experimentadas por la UNSOA para contratar y retener candidatos para sus puestos aprobados, lo que hizo necesario contratar consultores para que proporcionaran conocimientos especializados y capacidad, entre otras cosas, en administración de bienes, equipo de propiedad de los contingentes y gestión de proyectos de ingeniería. Este aumento de las necesidades de recursos se compensó en parte por la reducción de las necesidades para consultores de capacitación gracias a la capacidad de la UNSOA para ejecutar sus programas de capacitación utilizando conocimientos especializados internos, junto con la cooperación regional con la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, mediante la base de apoyo de Entebbe, y la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	770,3	33,0%

37. El aumento de las necesidades obedeció principalmente al personal procedente de otras misiones de mantenimiento de la paz asignado temporalmente a Nairobi para apoyar las actividades encomendadas a la UNSOA debido a las dificultades experimentadas por esa Oficina para contratar y retener personal.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	18.452,4	23,5%

38. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la demora en la aprobación de los proyectos de servicios de construcción. A finales de junio de 2010 se aprobaron cuatro proyectos principales, pero los contratos no pudieron firmarse antes del 30 de ese mes. Esa disminución de las necesidades también obedeció a que no se ejecutaron proyectos importantes, como el cuartel general provisional de la Fuerza, la base de apoyo en Mombasa y las obras en el aeropuerto de Mogadiscio. La disminución de las necesidades por esos conceptos se contrarrestó en parte por el aumento de las necesidades para la construcción de instalaciones prefabricadas con miras a alojar a los efectivos de la AMISOM en Mogadiscio, lo que obedeció a la movilización anticipada del contratista en el teatro de operaciones.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	5.000,6	31,9%

39. La reducción de las necesidades obedeció principalmente a la demora en el despliegue del personal militar y al menor número de vehículos de propiedad de los contingentes en el teatro de operaciones, lo que trajo como resultado una disminución de las necesidades para gasolina, aceite y lubricantes. Además, la reducción de las necesidades también obedeció a menores necesidades para el flete de los vehículos adquiridos en los períodos 2008/09 y 2009/10 debido a la demora en su entrega. Esa reducción de las necesidades se contrarrestó en parte por el aumento de los gastos en concepto de alquiler de vehículos debido al mayor despliegue de personal en Nairobi antes de ser asignado a la base de apoyo de Mombasa y al arrendamiento de cuatro vehículos blindados para apoyar a la UNSOA en Mogadiscio.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	3.555,8	79,7%

40. La reducción de las necesidades obedeció principalmente a que no se desplegaron aviones civiles por falta de disponibilidad en el mercado y por razones de seguridad, lo que requirió que se utilizaran terceros contratistas para apoyar las operaciones aéreas de la UNSOA. En el período del que se informa, la UNSOA inició 40 vuelos en apoyo de sus operaciones y de la AMISOM. Además, la UNSOA utilizó diversos mecanismos de tráfico aéreo, como la tramitación del despacho de la carga por terceros y vuelos comerciales, cuando fue necesario. Esa reducción de las necesidades se contrarrestó en parte por la instalación de un sistema indicador de trayectoria de aproximación de precisión y sistemas de iluminación por control remoto en la pista del aeropuerto internacional de Mogadiscio para mejorar la seguridad de las operaciones aéreas en ese aeropuerto.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte naval	414,6	33,7%

41. La reducción de las necesidades obedeció a la adquisición de cinco embarcaciones, en lugar de las seis que se había previsto adquirir en el período,

debido a la revisión de las necesidades de la Unidad Marítima de la AMISOM. Además, las necesidades también fueron menores porque no se necesitaron recursos para gasolina, aceite y lubricantes ya que, como consecuencia del plazo de tramitación de las adquisiciones, al cierre del período todavía no se habían entregado tres de las embarcaciones.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	1.543,1	12,4%

42. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a la compra e instalación de un sistema de radioenlace seguro para el personal militar y de policía de la AMISOM a fin de mejorar la capacidad de radiocomunicaciones tácticas en el teatro de operaciones. Un elemento crítico del apoyo de la UNSOA en materia de comunicaciones fue la facilitación de personal militar y de policía de la AMISOM de radiocomunicaciones tácticas seguras a fin de que pudiera colaborar eficazmente sobre el terreno en situaciones de emergencia sin comprometer la información confidencial y delicada. Se proporcionó a la AMISOM una capacidad de uso de radios portátiles seguros a nivel de batallón, que se financió con cargo a su Fondo Fiduciario, si bien la infraestructura conexas se financió con cargo al presupuesto para 2009/10 como parte del módulo de apoyo logístico de las Naciones Unidas, e incluyó el conmutador central de apoyo a las operaciones del sistema, la estación de despacho y vigilancia, las estaciones de base para repetidores y la capacidad de repetidores móviles, así como los servicios afines de instalación y capacitación. El aumento de las necesidades se compensó en parte por la demora en la movilización de los contratistas de apoyo a la información y por el hecho de que no se desplegaron consultores internacionales por contrata en Kenya ni técnicos nacionales en Mogadiscio.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	3.386,5	34,7%

43. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a que se registraron demoras en los programas de construcción en Mogadiscio, y no se establecieron centros de datos en Mombasa debido al aplazamiento de la construcción de la base de apoyo de Mombasa. Esa disminución de las necesidades se contrarrestó en parte por necesidades de recursos para apoyar la infraestructura de tecnología de la información relacionada con el establecimiento del sistema de radioenlace táctico seguro de la AMISOM.

	<i>Diferencia</i>	
Gastos médicos	546,7	14,6%

44. La reducción de las necesidades obedeció principalmente a que el número real de evacuaciones aéreas fue de 20, con costo medio de 23.300 dólares, frente a 36 evacuaciones aéreas previstas con un costo medio de 37.934 dólares. Esta reducción de las necesidades se contrarrestó en parte por un mayor número real de hospitalizaciones, a saber, de 93, con un costo medio de 23.400 dólares, frente a un promedio previsto de 50 hospitalizaciones con un costo medio de 39.585 dólares, así

como por el aumento de las necesidades para apoyar a la AMISOM con suministros médicos debido a la situación de la seguridad en el teatro de operaciones.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	3.531,1	15,8%

45. El aumento de las necesidades obedeció en parte a que fue necesario apoyar a la AMISOM con más actividades de remoción de minas para despejar carreteras estratégicas de Mogadiscio que habían sido obstruidas con dispositivos explosivos improvisados y minas tradicionales. También se necesitaron recursos adicionales debido a que el número real de envíos por mar fue de 23, frente a 18 previstos en el período. Esos envíos se efectuaron con arreglo a un contrato con una empresa que proporcionaba apoyo logístico. El aumento de las necesidades por este concepto se compensó en parte por la reducción de las necesidades para equipo de otro tipo debido a las demoras de los programas de construcción en Mogadiscio, así como al aplazamiento de la construcción de la base de apoyo de Mombasa.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

46. **Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación del apoyo logístico para la AMISOM y otras actividades inmediatas relacionadas con una futura operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz son las siguientes:**

a) **Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 49.301.200 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010;**

b) **Decidir el destino que se dará a otros ingresos/ajustes correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2010, que ascienden a 5.156.700 dólares en concepto de intereses (1.911.700 dólares), otros ingresos/ingresos varios (350.100 dólares) y anulación de obligaciones de períodos anteriores (2.894.900 dólares).**